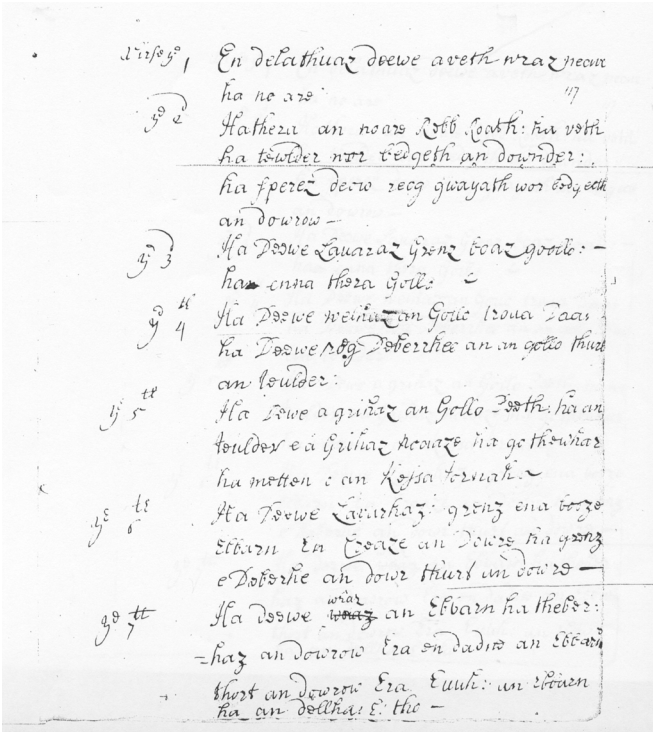
Jenesis 1 gans ? John Keigwin

Gwavas Collection, ff. 117r-119v. BL Add MS 28554.

1 En delathuaz deewe aveth wraz neave ha no are. [2] Hathera an noare Hebb Roath: ha veth ha tewlder wor bedgeth an downder: ha sperez deow reog gwayath wor bedgeeth an dowrow.

[3] Ha Deewe Lauaraz Grenz boaz goollo: ha enna thera Gollo. [4] Ha Deewe welhaz an Gollo troua Daa: ha Deewe roeg Deberrhee an an [sic] gollo thurt an teulder: [5] Ha Dewe a grihaz an Gollo deeth ha an teulder e a Grihaz noaaze ha gothewhar ha metten o an Kessa Jornah.

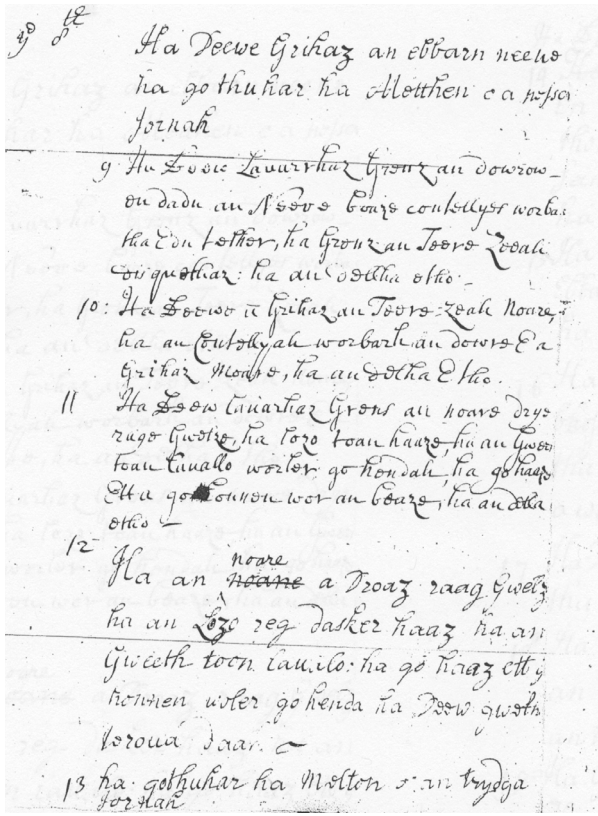
[6] Ha Deewe Lavarhaz: grenz ena booze Ebbarn En Creaze an Dowre ha grenz e Deberhe an dowr thurt an dowre. [7] Ha deewe wraz wrâz an Ebbarn ha theberhaz an dowrow Era en dadne an Ebbarn thort an dowrow Era Euuh: an Ebbarn ha an dellha E: tho.



[8] Ha Deewe Grihaz an ebbarn neeue ha gothuhar ha Metthen o a nessa Jornah.

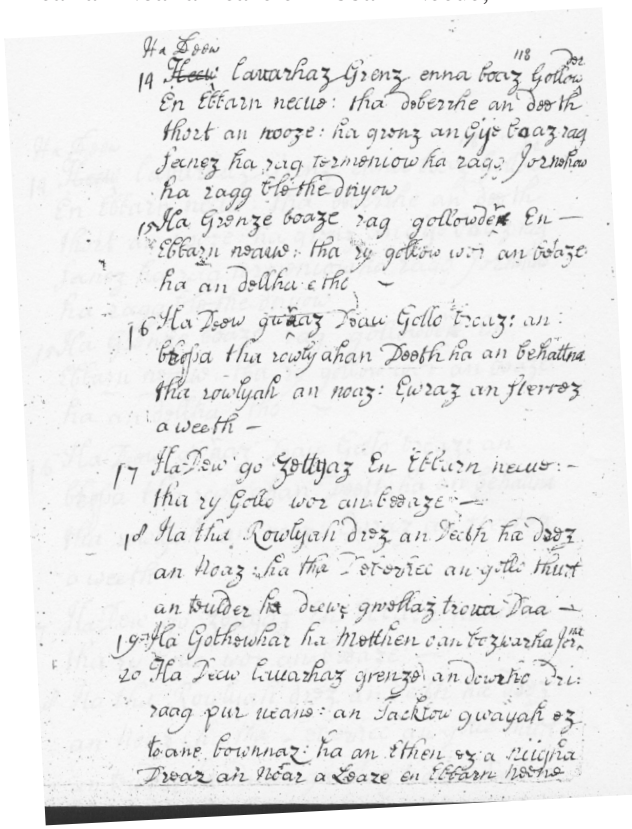
[9] Ha Deew Lavarhaz Grenz an dowrow en dadn an Neeve boaze contellyes worbar the Edn telher, ha Grenz an Teere Zeeah disquethaz: ha andellha etho: – [10] Ha Deewe a Grihaz an Teere Zeah Noare, ha an Contellyah worbarh an dowre E a Grihaz Moare, ha andelha E tho.

[11] Ha Deew lauarhaz Grens an noare drye rage Gwelze, ha lozo toan hauze, ha an Gwe[..] toan lavallo worler go hendah, ha go haez Etta go honnen wor an beaze, ha andella etho. [12] Ha an noane noare a Droaz raag Gwelz ha an Loze reg dasker haaz ha an Gweeth toon laualo: ha go haaz ett go honnen woler go henda ha Deew gwelh[..] teroua daah. [13] ha gothuhar ha metton o an trydga jornah.



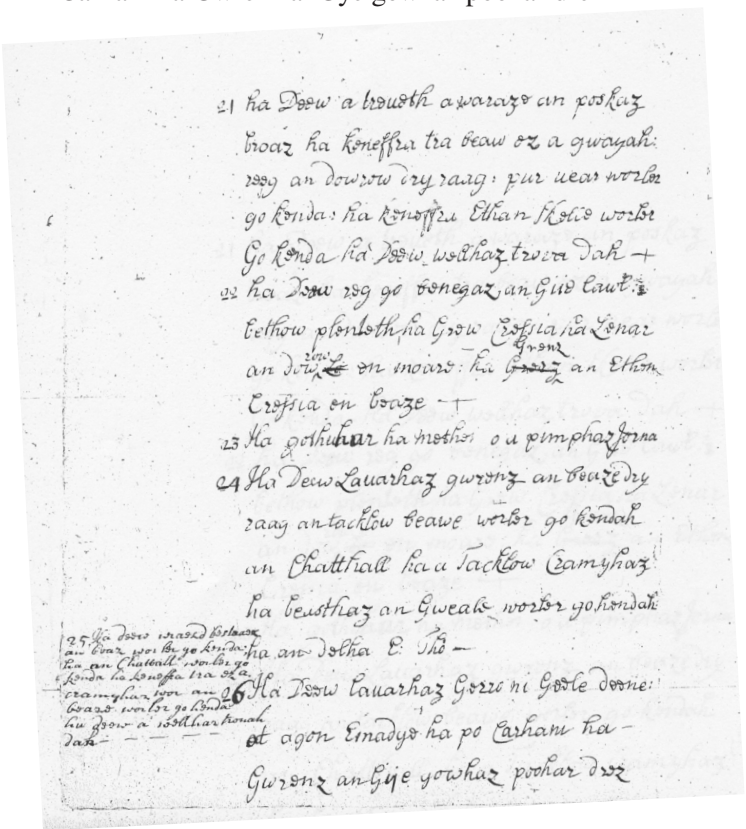
[14] Heew Ha Deew lavarhaz Grenz enna boaz Gollowder En Ebbarn neeue: tha deberrhe an deeth thort an nooze: ha grenz an Gye boaz rag Seenez ha rag termeniow ha ragg jornehow ha ragg blethednyow. [15] Ha Grenze boaze rag gollowder En Ebbarn neaue: tha ry gollow wor an beaze ha an dellha etho. [16] Ha Deew gwraz Deau Gollo broaz: an brossa tha rowly ahan [sic] Deeth ha an behattna tha rowlyah an noaz: Ewraz an Sterrez a weeth. [17] Ha Dew go Zettyaz En Ebbarn neeue: tha ry Gollo wor an beeaze. [18] Ha tha Rowlyah drez an Deeth ha drez an Noaz: ha tha Deberhee an gollo thurt an teulder ha deewe gwellaz troua Daa. [19] Ha Gothewhar ha Metthen o an bezwarha Jorna.

[20] Ha Deew lauarhaz grenze an dowrho dri raag pur ueane: an Tacklow gwayah ez toane bownnaz: ha an Ethen ez a niigha Dreaz an Noar a Leaze en Ebbarn Neeue,



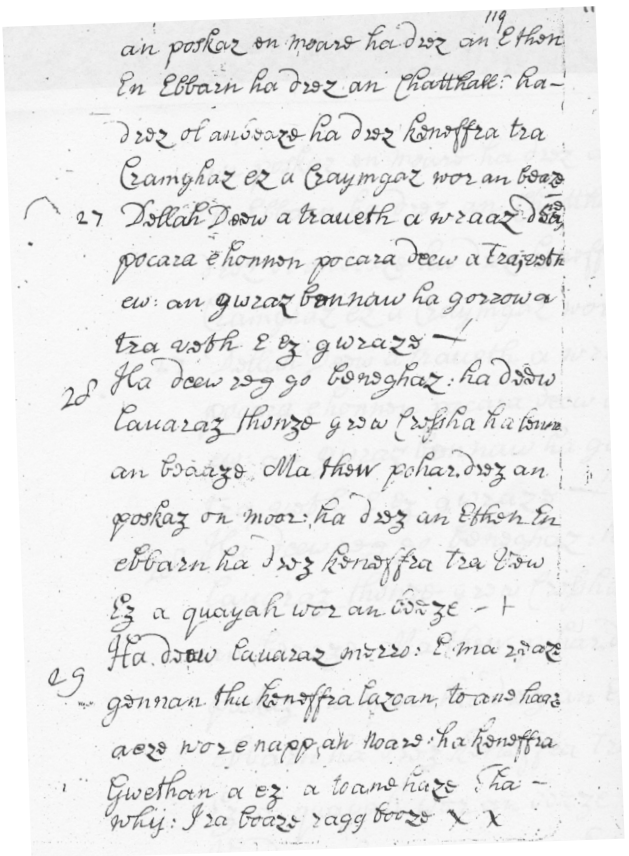
[21] ha Deew a treueth a waraze an poskaz broaz ha keneffra tra beaw ez a gwayah: reeg an dowrow dry raag: pur uear worler go kenda: ha keneffra Ethan Skelle worler Go kenda ha Deew wellhaz trova dah, [22] ha Deew reg go benegaz an Giie lawl: bethow plenteth, ha Grew Cressia ha Lenar an dowrow en moare: ha Grenz an Ethen Cressia en boaze. [23] Ha gothuhar ha methen o a pimphaz Jorna.

[24] Ha Deew Lauarhaz gwrenz an beaze dry raag an tacklow beawe worler go kendah an Chatthall ha a Tacklow Cramyhaz ha beasthaz an Gweale worler go hendah ha an delha E: Tho. [25] Ha Deew wraezd bestaaez an beaz wor ler go kenda; ha an Chattall worler go kenda ha keneffra tra ez a cramyhaz wor an beaze worler go henda ha deew a wellhaz treuah dah. [26] Ha Deew lauarhaz Gezzo ni Geele deene et agon Emadye ha po Carhani ha Gwrenz anGye gowhaz poohar drez

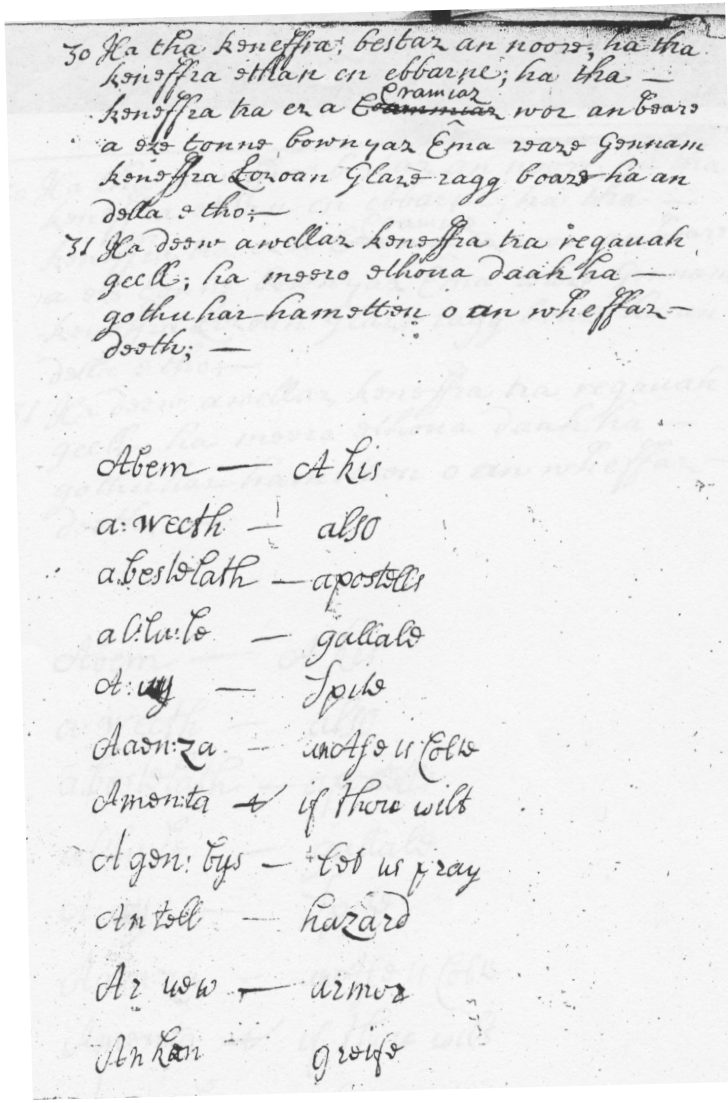

21 ha Deew a treueth a waraze an poskaz
broaz ha keneffra tra beaw ez a gwayah:
reeg an dowrow dry raag: pur uear worler
go kenda: ha keneffra Ethan Skelle worler
Go kenda ha Deew wellhaz trova dah +
22 ha Deew reg go benegaz an Giie lawl:
bethow plenteth ha Grew Cressia ha Lenar
an dowrow en moare: ha Grenz an Ethen
Cressia en boaze +
23 Ha gothuhar ha methen o a pimphaz Jorna
24 Ha Deew Lauarhaz gwrenz an beaze dry
raag an tacklow beawe worler go kendah
an Chatthall ha a Tacklow Cramyhaz
ha beasthaz an Gweale worler go kendah
25 Ha Deew wraezd bestaaez an beaz wor ler go kenda; ha an Chattall worler go kenda ha keneffra tra ez a cramyhaz wor an beaze worler go henda ha deew a wellhaz treuah dah
ha an delha E: Tho —
26 Ha Deew Lauarhaz Gezzo ni Geele deene:
et agon Emadye ha po Carhani ha —
Gwrenz an Giie gowhaz poohar drez

an poskaz en moare ha drez an Ethen En Ebbarn ha drez an Chatthall: ha drez ol an beaze ha drez keneffra tra Cramyhaz ez a Craymyaz wor an beaze.

[27] Dellah Deew a traueth a wraaz deane pocara e honnen pocara deew a tra,veth ew: an gwraz bennaw ha gorrow a tra veth e ez gwraze. [28] Ha deew reg go beneghaz: ha deew lenno an beaaze Ma thew pohar drez En ebbarn ha drez keneffra tra Vew lauaraz thonze grew Cressha ha an poskaz on moare ha drez an Ethen Ez a quayah wor an beeze. [29] Ha deew lauaraz merro: E ma reaze gennan thu keneffra lazoan toane haaz a eze wor enapp an Noare: ha keneffra Gwethan a ez a toane haze Tha why: tra boaze ragg booze.



[30] Ha tha keneffra bestaz an noore; ha tha keneffra ethan an ebbarne; ha tha keneffra tra ez a Cramiaz wor an beaze a eze tonne bownyaz Ema reaze Gennam keneffra Lozoan Glaze ragg boaze ha an della e tho; [31] Ha deew a wellaz keneffra tra regauah geell; ha meero ethoua daah ha gothuhar ha metten o an wheffaz deeth.



30 Ha tha keneffra bestaz an noore; ha tha
keneffra ethan an ebbarne; ha tha —
keneffra ha ez a ~~Cramiaz~~ Cramiaz wor an beaze
a eze tonne bownyaz Ema reaze Gennam
keneffra Lozoan Glaze ragg boaze ha an
della e tho; —
31 Ha deew a wellaz keneffra tra regauah
geell; ha meero ethoua daah ha —
gothuhar hametten o an wheffaz —
deeth; —

Abem — A his
a:wecth — also
a.beslolath — apostells
a.l.la:le — gallalo
a:~~uy~~ — Spirit
Aasn:za — wAfo us Felo
Amonta — if Thou wilt
a.gon:tys — to us pray
An tell — hazard
Ar uow — armor
An Kan — griefe